

Súd: Krajský súd Bratislava  
Spisová značka: 11CoP/249/2019  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1319201731  
Dátum vydania rozhodnutia: 31. 07. 2019  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: Mgr. Patrícia Železníková  
ECLI: ECLI:SK:KSBA:2019:1319201731.1

## Uznesenie

Krajský súd v Bratislave v senáte zloženom z predsedníčky senátu Mgr. Patrície Železníkovej a členiek senátu JUDr. Bianky Gelačikovej a Mgr. Aleny Čakváriovej, v právnej veci starostlivosti súdu o maloleté deti: O. H., nar. XX.XX.XXXX, K. H., nar. XX.XX.XXXX, štátne občianstvo Slovenskej republiky, zastúpené kolíznym opatrovníkom - Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Bratislava, so sídlom Vazovova 7/A, 816 16 Bratislava, deti rodičov: matka - C. H., nar. XX.XX.XXXX, trvale bytom W. dolina XX, XXX XX D., t.č. bytom I. X/D, XXX XX D., štátne občianstvo Slovenskej republiky, zastúpená JUDr. Milan Ficek, advokát s.r.o., so sídlom Žilinská 14, 811 05 Bratislava, IČO: 47232757, a otec - PhDr. K. H., nar. XX.XX.XXXX, trvale bytom A. XX, XXX XX D., t.č. 31CULROSS STREET, Londýn W1K7HF, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska, štátne občianstvo Slovenskej republiky, zastúpený JUDr. Evou Kubaskou, advokátkou so sídlom Miletičova 3/A, 821 08 Bratislava, na návrh matky na nariadenie neodkladného opatrenia, na odvolanie matky proti uzneseniu Okresného súdu Bratislava III zo dňa 31.07.2017, č.k. 49P/37/2017-60, takto

### rozhodol:

Uznesenie súdu prvej inštancie sa potvrdzuje.

Žiaden z účastníkov nemá nárok na náhradu trov odvolacieho konania.

### odôvodnenie:

1. Okresný súd Bratislava III uznesením zo dňa 31.07.2017, č.k. 49P/37/2017-60, zamietol návrh matky na nariadenie neodkladného opatrenia doručenom súdu dňa 22.03.2019, ktorým sa domáhala zverenia maloletých detí do jej osobnej starostlivosti. O trovách konania rozhodol tak, že žiaden z účastníkov nemá nárok na ich náhradu.

2. Súd prvej inštancie vec právne posúdil podľa § 161 ods. 1, § 325 ods. 1 a § 326 ods. 1 Civilného sporového poriadku (ďalej len CSP), § 2 ods. 1 Civilného mimosporového poriadku (ďalej len CMP) a skutkovo tým, že nezistil splnenie zákonných podmienok pre nariadenie neodkladného opatrenia v matkou požadovanom smere. Skonštatoval, že z rozsudkom Okresného súdu Bratislava III č.k. 38P/66/2016-226 zo dňa 09.11.2017 (právoplatným dňa 04.12.2017) bolo manželstvo rodičov maloletých detí rozvedené, pričom konanie o úprave pomerov manželov k maloletým deťom na čas po rozvode bolo zastavené z dôvodu nedostatku právomoci slovenského súdu na konanie, keďže v čase začatia konania ( fakticky od 08/2015) matka s maloletými deťmi žila v Londýne vo Veľkej Británii, kde získala trvalý pobyt. Pokiaľ ide o dôvodnosť návrhu matky na nariadenie neodkladného opatrenia súd prvej inštancie mal za to, že v danom prípade matka neosvedčila naliehavú potrebu bezodkladného zásahu súdu a dočasnú úpravu pomerov účastníkov konania, rovnako, že by záujmy maloletých detí boli vážne ohrozené. Z návrhu matky mal za osvedčené, že matka žila s maloletými deťmi od 08/2015 v Londýne, vo Veľkej Británii a z finančných dôvodov sa vrátila dňa 21.03.2019 na Slovensko. Vyhodnotil, že práva a záujmy maloletých detí nie sú ohrozené, starostlivosť o maloleté deti je zabezpečená aktuálne zo strany matky, pričom otec o maloleté deti prejavuje aktívny záujem, preto nie je daný dôvod na

nariadenie neodkladného opatrenia potvrdzujúceho už existujúci stav. O trovách konania rozhodol podľa § 52 CMP.

3. Proti tomuto rozhodnutiu podala v zákonnej lehote prostredníctvom zvoleného právneho zástupcu odvolanie matka. Odvolaciemu súdu navrhla uznesenie súdu prvej inštancie zmeniť tak, že ňou navrhované neodkladné opatrenie nariadi. Namietala záver súdu prvej inštancie o nesplnení zákonných podmienok na nariadenie neodkladného opatrenia, keď momentálne nie je výkon rodičovských práv a povinností k maloletým deťom nijako upravený. Uviedla, že preukázala splnenie formálnych a materiálnych podmienok pre nariadenie neodkladného opatrenia, ktoré je v záujme maloletých detí. Uviedla, že s maloletými deťmi žije v stave právnej neistoty, kedy nevie čoho sa bude otec opätovne domáhať v rámci uplatňovania svojich rodičovských práv. Mala za to, že bez okamžitého zásahu zo strany súdu vo forme bezodkladnej úpravy pomerov sú záujmy, výchova, starostlivosť a zdravie maloletých vážne ohrozené. Uviedla, že otec praktikuje Kabalu a nútil maloletého O., aby sa zúčastňoval stretnutí kabalistov, čo bolo v rozpore s jeho záujmami a s jeho vôľou. Zdôraznila, že s otcom nie je možné ohľadom tejto témy diskutovať, ani sa s ním na úprave pomerov k maloletým deťom dohodnúť. Tvrdila, že otec sa o deti nevie postarať, nezaujíma sa o ne a v súčasnosti neprispieva na ich náklady. Uviedla, že k jej odsťahovaniu z Londýna došlo v dôsledku neplnenia si vyživovacej povinnosti zo strany otca, ktorú tak museli suplovať jej rodičia, keďže sama nemá finančné prostriedky a tiež možnosť v Londýne sa zamestnať. Takýto stav bol ohrozením zdravia maloletých detí, pretože sama nedokázala v Londýne platiť nájomné a stravu. Mala za to, že súd prvej inštancie dospel k nesprávnym zisteniam o skutočnom stave veci a v kontexte právnej úpravy neodkladného opatrenia tieto zistenia nesprávne právne posúdil.

4. Otec vo vyjadrení k odvolaniu matky prostredníctvom zvolenej právnej zástupkyne odvolaciemu súdu navrhol uznesenie súdu prvej inštancie potvrdiť. Uviedol, že matka nijakým spôsobom neosvedčila bezodkladnú potrebu zveriť maloleté deti do jej osobnej starostlivosti, nepreukázala, že v jeho starostlivosti by bol ohrozený ich život, zdravie a vývin, ako tvrdí. Zdôraznil, že maloleté deti trvalo žijú v Spojenom kráľovstve Veľkej Británie a Severného Írska od augusta 2015. Poukázal na konanie o rozvod manželstva pred slovenským súdom, v ktorom matka namietala právomoc slovenského súdu z dôvodu obvyklého pobytu maloletých detí v Spojenom kráľovstve. Existenciu obvyklého pobytu maloletých detí v Spojenom kráľovstve uznal pred slovenským súdom na pojednávaní konanom dňa 19.11.2017 uznal, ktorý následne konanie o úprave pomerov manželov k maloletým deťom na čas po rozvode manželstva zastavil. Zdôraznil, že následne sa presťahoval do Spojeného kráľovstva a v máji 2018 začal opatrovnícke konanie pred Súdom pre rodinné veci pri Ústrednom súde pre rodinné veci Londýn, ktoré ku dnešnému dňu nie je skončené. Poukázal na rozhodnutie vecne a miestne príslušného súdu v Londýne, ktorý dňa 10.04.2019 na urgentnom pojednávaní okrem iného vyslovil, že má jedinú a výhradnú jurisdikciu v záležitostiach týkajúcich sa rodičovských práv a povinností k maloletým deťom H. podľa článku 8 a 10 nariadenia Brusel II A. Matka sa voči označenému rozhodnutiu neodvolala. Poukázal na rozhodnutie Súdu pre rodinné veci pri Ústrednom súde pre rodinné veci v Spojenom kráľovstve dňa 08.05.2019 v konaní pod číslom ZC18P50024 o opatreniach týkajúcich sa detí Článok 8 zákona z roku 1989 o ochrane detí, ktorým definoval, že maloleté deti budú žiť s otcom a tráviť čas s matkou, matka zabezpečí ich okamžitý návrat do jurisdikcie Anglicka a Wales a okamžite ich odovzdá do starostlivosti otca. Uviedol, že v označenom konaní bolo vykonané rozsiahle dokazovanie, poukazujúc najmä na Sociálnu správu vypracovanou p. H. T. zo dňa 15.10.2018, ktorá je podkladom rozhodnutia v merite, že maloleté deti mu boli zverené do jeho výchovy. Uviedol, že správa bola doručená obom rodičom a teda matka je s jej obsahom oboznámená. Poukázal na obsah uvedenej správy, z ktorej vyplýva, že z dôvodu obáv z ohrozenia detí zo strany matky bolo vykonané šetrenie tímom vyšetrovania týrania detí CAIT a okrem iných skutočností, ako sú dobré vzťahové väzby maloletých detí na obidvoch rodičov, bola zistená negatívna manipulácia detí matkou v neprospech otca, ako aj to, že matka užíva drogy, aj keď to napriek znaleckému posudku naďalej popiera, pričom jeho test na drogy bol negatívny. Správa obsahuje aj zistenia, že matkin partner K. O., ktorý sa podieľal na starostlivosti o deti nadmerne užíval drogy, zvýšené požívanie alkoholu matkou aj v prítomnosti detí ako aj to, že matka užíva od roku 2017 lieky na depresiu, užíva 7 rôznych druhov liekov na bolesti, 12 na alergiu, 4 na chudnutie včítane tabletiiek obsahujúcich efedrín. Uviedol, že matkou opísaný problém v Kabalistickom komunitnom centre nebol sociálnym pracovníkom zistený, žiaden sa ani nestal. Uviedol, že v roku 2018 na základe rozhodnutia anglického súdu sa o maloleté deti staral vo svojej domácnosti, v ktorej žije so svojou manželkou a

maloletým synom X., nar. XX.XX.XXXX, každý druhý víkend od štvrtku po vyučovaní do pondelka, s deťmi trávil pravidelne čas aj počas prázdnin. Uviedol, že dňa 20. 03. 2019 matka bez jeho súhlasu, ako aj bez súhlasu anglického súdu neoprávnene premiestnila maloleté deti z miesta ich obvyklého pobytu v Spojenom kráľovstve na Slovensko, z dôvodu ktorého podal na Okresný súd Bratislava I návrh na návrat maloletých detí, o ktorom súd dňa 03.06.2019 rozhodol tak, že návrat maloletých detí do Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska nariadil.

5. Okresný súd Bratislava I potvrdil, že dňa 18.04.2019 prijal návrh otca na nariadenie návratu maloletých detí do cudziny pri neoprávnenom premiestnení alebo zadržaní. Konanie sa vedie pod sp. zn. 3P/54/2019, v ktorom súd dňa 03.06.2019 rozhodol a návrat maloletých detí do Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska nariadil, uznesenie súdu prvej inštancie nenadobudlo doposiaľ právoplatnosť.

6. Odvolací súd preskúmal vec, v ktorej nie je viazaný rozsahom a dôvodmi odvolania podľa § 65, § 66 zák. č. 161/15 Z.z. Civilný mimosporový poriadok (ďalej CMP), bez nariadenia odvolacieho pojednávania podľa § 378 ods. 1 zák. č. 160/2015 Z.z. Civilný sporový poriadok (ďalej CSP), a dospel k záveru, že odvolanie matky dôvodné nie je.

7. Súdu prvej inštancie je potrebné v danom prípade vytknúť, že v prejednávanej veci zamietol návrh matky na nariadenie neodkladného opatrenia, ktorým sa domáhala zverenia maloletých detí do svojej osobnej starostlivosti podľa príslušných ustanovení CMP, CSP bez toho, aby skúmal svoju právomoc, resp. právomoc slovenských súdov vo veci konať a rozhodnúť a súčasne vyhodnotil otázku obvyklého pobytu maloletých detí. Keďže predmetom konania v danej veci je návrh matky na nariadenie neodkladného opatrenia a z obsahu spisu vyplýva, že maloleté deti až do dňa 20.03.2019 žili v Spojenom kráľovstve Veľkej Británie a Severného Írska a matka v návrhu neosvedčila zákonnosť premiestnenia maloletých detí na územie Slovenska, mal súd prvej inštancie správne postupovať v zmysle právneho predpisu záväzného pre Slovenskú republiku, Nariadenia Rady (ES) č. 2201/2003 z 27. novembra 2003, o súdnej právomoci a uznávaní a výkone rozsudkov v manželských veciach a vo veciach rodičovských práv a povinností, ktorý v spojení čl. 1 ods. 2 Ústavy Slovenskej republiky, ktorý má prednosť pred vnútroštátnymi predpismi, čo znamená, že súdy sa ním musia riadiť a v jeho súlade rozhodovať.

8. Podľa čl. 8 ods. 1 Nariadenia Rady (ES) č. 2201/2003 z 27. novembra 2003, súdy členského štátu majú právomoc vo veciach rodičovských práv a povinností k dieťaťu, ktoré má obvyklý pobyt v tomto členskom štáte.

9. Podľa čl. 20 ods. 1 Nariadenia Rady (ES) č. 2201/2003 z 27. novembra 2003, v nalievavých prípadoch nebránia ustanovenia tohto nariadenia súdom členského štátu prijať predbežné opatrenia, vrátane ochranných opatrení, s ohľadom na osoby alebo majetok v tomto štáte, ktoré sú dostupné podľa práva tohto členského štátu, aj keď podľa tohto nariadenia mal právomoc rozhodovať vo veci samej súd iného členského štátu.

10. Podľa čl. 20 ods. 2 Nariadenia Rady (ES) č. 2201/2003 z 27. novembra 2003, platnosť opatrení uvedených v odseku 1 zanikne, len čo súd členského štátu, ktorý mal právomoc podľa tohto nariadenia rozhodovať vo veci samej, prijal opatrenia, ktoré považoval za primerané.

11. Odvolací súd po preskúmaní spisového materiálu ako prvoradé posudzoval otázku právomoci slovenských súdov vo veci konať, ktorú je možné v danom prípade založiť jedine a výlučne podľa čl. 20 ods. 1 Nariadenia Rady (ES) č. 2201/2003. Je potrebné objasniť, že obvyklý pobyt maloletého dieťaťa je založený súhlasnou vôľou rodičov a možno ho zmeniť opäť len spoločným úmyslom obidvoch rodičov. V danom prípade miestom obvyklého pobytu maloletých detí je Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska, na základe ktorej okolnosti o maloletých deťoch koná a rozhoduje vecne a miestne príslušný Súd pre rodinné veci pri Ústrednom súde pre rodinné veci v Londýne. Miesto obvyklého pobytu

maloletých detí vyplýva aj z konania vedenom na Okresnom súde Bratislava III sp. zn. 38P/66/2016, v ktorom súd v merite veci rozsudkom č.k. 38P/66/2016-226 zo dňa 09.11.2017 (právoplatným dňa 04.12.2017) manželstvo rodičov maloletých detí rozviedol a konanie o úprave pomerov manželov k maloletým deťom na čas po rozvode zastavil, z dôvodu nedostatku právomoci slovenského súdu, keďže v čase začatia konania ( fakticky od 08/2015) matka s maloletými deťmi žila v Londýne, kde mali maloleté deti trvalý pobyt. Vo všeobecnosti sa pre zmenu obvyklého pobytu maloletého dieťaťa z iniciatívy jedného rodiča vyžaduje súhlas druhého rodiča bez ohľadu na to, či spolužitie rodičov trvá alebo bolo ukončené. Súhlas druhého rodiča so zmenou obvyklého pobytu maloletého dieťaťa môže byť nahradený výlučne len rozhodnutím súdu. V prípade maloletých detí H. matka v návrhu nepreukázala zákonnú zmenu obvyklého pobytu maloletých detí po jej príchode na územie Slovenskej republiky dňa 20.03.2019, preto právomoc slovenských súdov konať a rozhodovať o návrhu matky na nariadenie neodkladného opatrenia v otázke opatrovníckeho práva bolo potrebné osobitne posudzovať.

12. Pokiaľ ide o dôvody návrhu a odvolania matky, odvolací súd vychádzajúc z ust. čl. 20 ods. 1 Nariadenia Rady (ES) č. 2201/2003, po vecnej stránke dospel k zhode so záverom súdu prvej inštancie, ktorý návrh matky zamietol. Odvolací súd udáva, že matka tak vo svojom návrhu a ani v odvolaní neuviedla a neosvedčila žiadne skutočnosti a tvrdenia, ktoré by preukazovali, že vo veci maloletých detí H. ide o taký naliehavý prípad, ktorý si vyžaduje prijatie predbežných opatrení, vrátane ochranných opatrení na ich ochranu, alebo ochranu ich majetku slovenským súdom, napriek tomu, že vo veci samej má právomoc rozhodovať súd iného členského štátu. Odvolacie dôvody matky bez akéhokoľvek osvedčenia tvrdených skutočností, nevedli odvolací súd k úvahe o potrebe zmeny rozhodnutia súdu prvej inštancie, aj s poukazom na prebiehajúce konanie vo veci opatrovníckych práv k maloletým deťom pred vecne a miestne príslušným Súdom pre rodinné veci pri Ústrednom súde pre rodinné veci v Londýne, ktorý súčasne prijal opatrenia ( rozhodnutie zo dňa 10.04.2019 ), ktoré považoval za primerané (čl. 20 ods. 2 Nariadenia Rady (ES) č. 2201/2003 ).

13. Odvolací súd uznesenie súdu prvej inštancie potvrdil podľa § 387 ods.1 CSP.

14. O trovách odvolacieho konania bolo rozhodnuté podľa § 52 CMP.

15. Odvolací súd prijal rozhodnutie jednomyseľne pomerom hlasov 3 : 0 (§ 393 ods. 2 CSP).

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu odvolanie nie je prípustné.

Proti rozhodnutiu odvolacieho súdu je prípustné dovolanie, ak to zákon pripúšťa (§ 419 CSP) v lehote dvoch mesiacov od doručenia rozhodnutia odvolacieho súdu oprávnenému subjektu na súde, ktorý rozhodoval v prvej inštancii. Ak bolo vydané opravné uznesenie, lehota plynie znovu od doručenia opravného uznesenia len v rozsahu vykonanej opravy ( § 427 ods. 1 CSP).

Dovolateľ musí byť v dovolacom konaní zastúpený advokátom. Dovolanie a iné podania dovolateľa musia byť spísané advokátom (§ 429 ods. 1 CSP).

V dovolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa toto rozhodnutie napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (dovolacie dôvody) a čoho sa dovolateľ domáha (dovolací návrh) (§ 428 CSP).